

Presentación de Proyecto

Cortometraje:
“POPOL VUH: El ocaso de Xibalbá”

Por:
PALANTE FILMS

PALANTE FILMS 2004

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



San José, 15 de setiembre 2004

Estimados/as señores/as:

Agradeciendo este espacio que han creado para incentivar la producción audiovisual en países en desarrollo, me permito exponerles la siguiente propuesta.

Debido a la gran admiración que siento hacia las culturas indígenas latinoamericanas y como una forma de rendirles tributo, desde hace más de 2 años inicié la producción de un cortometraje animado en 3D basado en algunas historias del Popol Vuh, el Libro Sagrado de los Mayas.

En el último año, más personas se han unido a esta idea y gracias al esfuerzo realizado en nuestro tiempo libre, hemos progresado considerablemente. Como puede observarse en el CD ROM que se adjunta, contamos con bocetos de personajes y ambientes, así como con pruebas de animación en las que puede apreciarse la calidad de la textura, modelado y estilo.

Actualmente, contamos con el apoyo de muchas personas y organizaciones tanto en Costa Rica como en Guatemala, que confían en nuestro trabajo y que quieren contribuir de una u otra forma con este homenaje a la cultura maya. Además, algunos de nosotros hemos decidido conformar la empresa PALANTE FILMS para trámites formales y legales.

La intención de quienes estamos realizando esta animación es distribuirla a la mayor cantidad de lugares posible, para contribuir con el conocimiento y fortalecimiento de nuestra identidad latinoamericana, y posteriormente, seguir con otros proyectos interculturales que muestren y recuerden quiénes somos y de dónde venimos. Asimismo, queremos aportar una nueva metodología en este género y haciendo uso de las últimas tecnologías, demostrar que no solo en los países desarrollados existe talento audiovisual en la animación en 3D.

Por esta razón, es que sería un honor que una entidad como UNESCO distribuya esta producción a la mayor cantidad de personas posible, y que sirva como una herramienta para promover la comprensión y el mutuo entendimiento entre las culturas.

Debido a que es un proyecto que se está haciendo con mística y con un alto compromiso social, todos los gastos que han surgido se han suplido con nuestros propios recursos. Además, debido a que ninguno de los integrantes recibe ningún incentivo económico, el proceso de desarrollo de esta animación, depende del tiempo libre que cada uno pueda dedicarle. Por esta razón, es que sería fundamental contar con algún tipo de financiamiento que nos permita dedicarnos de lleno a este proyecto y acelerar su creación.

Agradeciendo su atención y esperando contar con su ayuda para poder concluir este proyecto tan importante y necesario, se despide

Francisco Guerrero
Director del Proyecto

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Ficha técnica del proyecto

Título:	POPOL VUH: El Ocaso de Xibalbá	
Idiomas:	Quiché y Español	
Técnica:	Animación en 3D	
Duración:	20 minutos (aproximadamente)	
Productora:	PALANTE FILMS, S.A	
Asesoría cultural:	Enlace Quiché (Guatemala)	Matías Gutiérrez (Guatemala) Consejo Centroamericano de Educación y Culturas Indígenas
Guión y Dirección:	Francisco Guerrero	
Producción ejecutiva:	Francisco Guerrero	Minor Alfaro
Asistente de producción:	Grettel Montero	
Director de animación:	Oscar Mora	
Director de fotografía:	Gustavo Brenes	
Equipo de 3D:	Francisco Guerrero	Oscar Mora Pablo Jiménez Eduardo Fonseca Alexander Brenes
Diseño de sonido:	Víctor Miranda	
Música:	Álvaro Aguilar (Guatemala)	Daniel Cuenca Luis Alonso Naranjo
Formato:	DVD, pantalla de TV. 4 x 3. Fanja de vídeo de 2.2:1	

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Sinopsis

Hunaphú e Ixbalanqué, un niño y una niña maya respectivamente, deben descender a Xibalbá, el Reino del Miedo, una ciudad subterránea donde deberán enfrentar varias pruebas ante los despiadados Señores de este reinado.

Durante su aventura, los niños se descubren a sí mismos como dioses poderosos capaces de derrotar a los perversos Señores y por ende, terminar con Xibalbá. Al vencerlos, los niños se convierten en el Sol y la Luna, destinados a cuidar de la humanidad por siempre.

Sobre el Popol Vuh

Este cortometraje se basa en algunas de las historias mitológicas presentes en el Popol Vuh, conocido como el Libro Sagrado de los Mayas, que se cree fue escrito en el siglo XVI a partir de un códice o texto jeroglífico.

El texto más antiguo que se conserva del Popol Vuh es una transcripción del texto quiché hecha a principios del siglo XVIII, por el fraile dominico Francisco Ximénez. Este párroco encontró en Santo Tomás Chuilá (Chichicastenango) un manuscrito quiché, el cual transcribió y luego tradujo al español. Desde entonces, se han realizado numerosas ediciones y traducciones.

La palabra Popol Vuh significa literalmente “libro de la estera”. Entre los pueblos mesoamericanos, las esteras o petates eran símbolos de la autoridad y el poder de los reyes. Eran utilizadas como asientos para los gobernantes, cortesanos de alto rango y cabezas de linajes. Por esta razón, el título del libro se ha traducido como “Libro del Consejo”.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Cronograma y desglose de producción



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Distribución y mercadeo

Como se mencionó en la carta de intención del Director de este proyecto, uno de los objetivos del colectivo que está realizando este cortometraje es distribuir de forma masiva este producto, con el fin de contribuir con el fortalecimiento de la identidad latinoamericana, cuyas raíces se fundamentan en las diferentes culturas indígenas.

Por eso es que además de tener la intención de que el proyecto tenga una distribución comercial masiva (entiéndase salas de cine formales), se quiere colocar el cortometraje en los diferentes programas de interculturalidad y propiamente, en las mismas comunidades indígenas.

En Guatemala existen varias organizaciones no gubernamentales que han mostrado interés en este producto y que confirman que sería una herramienta muy útil para sus procesos de capacitación y de rescate de sus valores culturales (ver Anexo). Además, una de las personas que participa en este proyecto es el señor Álvaro Aguilar (ex cantante y líder del grupo Alux Nahual) quien tiene gran presencia y reconocimiento en el ámbito cultural guatemalteco y múltiples contactos con entidades gubernamentales y comerciales que podrían ampliar los márgenes de distribución.

Con este panorama, se han definido los siguientes canales de distribución regionales:

- Organizaciones internacionales que promuevan la interculturalidad.
- Ministerios de Cultura y Educación.
- Universidades, colegios y escuelas.
- Organizaciones no gubernamentales, indígenas y culturales.
- Comunidades indígenas, asociaciones de desarrollo.
- Canales de televisión estatales y privados.
- Líneas áreas.
- Salas de cines comerciales e independientes.

Además, se ha contemplado la participación en los Festivales Audiovisuales Multimedia que se realizan en diferentes partes del mundo.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Plan de financiamiento

El mayor aporte con el que se está haciendo este proyecto, corresponde a las donaciones personales del colectivo, así como al préstamo de equipo. Sin embargo, se están ideando algunas estrategias para recibir algún tipo de ayuda económica para lidiar con una parte de los gastos.

En la actual página web del proyecto, se está construyendo una tienda virtual donde se pondrán camisetas, wallpapers y otros productos de mercadeo que puedan generar algún tipo de ganancias. Además, existen otros convenios como con la librería Amazon.com, quienes ofrecen comisiones por la promoción y ventas de sus libros.

Como se comentó en la sección de distribución, una vez terminado el cortometraje se piensa negociar con las líneas aéreas de la zona, que tengan interés en pasarlo durante sus vuelos.

En concreto, se cuentan con los siguientes recursos y colaboraciones:

Profesionales:

- Director del proyecto, de animación y de fotografía.
- Productor y asistente.
- Equipo de animadores y modeladores en 3D.
- Editores de audio y video
- Diseñadores de sonido.
- Compositores y músicos.
- Locutores.
- Traductores.
- Asesores culturales

Equipo técnico:

- Equipo de cómputo para 3D.
- Dos salas de edición de audio.
- Una sala de edición de vídeo.
- Licencias para software de 3D, efectos especiales, edición de audio y vídeo.

Otros recursos:

- Bocetos en 2D y 3D de personajes y escenarios.
- Storyboards en 2D.
- Previsualizaciones en 3D del cortometraje.
- Derechos interpretativos del guión.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Presupuesto



Anexos

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Datos de la empresa productora

PALANTE FILMS, S.A.
Cristo de Sabanilla, Condominios Andrómeda, Casa #28
+(506) 8341170
info@ocasodexibalba.com

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



A quien interese:

La suscrita Lilia Mora Quesada mayor, Abogada, cédula 1-488-992, vecina de Guadalupe atenta digo:

Soy la Notaria responsable de la sociedad constituida y en trámite de inscripción en el Registro Público, Sección Mercantil, denominada: GEF, Palante Film, S.A. presentada al diario del Registro al tomo 537 asiento 19641.

Doy fe de su trámite correspondiente en el Registro citado .

Guadalupe, treinta y uno de agosto de dos mil cuatro.

Lic. Lilia Mora Quesada

Carnet 3387



Lic. Lilia Mora Quesada
Abogada - Notario



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Cédulas de identidad

Francisco Guerrero
Director, Productor
1-894-979



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Cédulas de identidad

Minor Alfaro
Productor
6-129-146



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Currículos del Director, Productor y Equipo 3D

Director

Nombre: Francisco Guerrero Ureña
Fecha de nacimiento: 26 de noviembre, 1974
Cédula: 1-894-979
Dirección: Condominios Andrómeda, Casa 28, Sabanilla de Montes de Oca
Celular: 834-1170
Teléfono: 273-3364
Correo Electrónico: francisco@guerrero.com

Estudios:

Diseño Publicitario en la Universidad Autónoma de Centroamérica (2 años)
Diseño Publicitario en la Universidad Veritas (1 año)
Cursos Libres de Diseño y Diagramación en la Universidad de Costa Rica

Idiomas:

Español e inglés

Software:

Macromedia Dreamweaver, Macromedia Flash, Macromedia Fireworks, Adobe Photoshop, Adobe After Effects, Adobe Illustrator, Adobe Premiere, DPS Velocity, Lightwave, 3D Studio MAX, Blender.

Especialidad en Diseño Gráfico y Proyectos Multimedia.
Conocimiento intermedio de PHP y MySQL

Experiencia laboral:

- Diseñador Web para PubliNet de Costa Rica (1997)
- Co-Fundador de Y2K Web Solutions (1998-1999)
- Fundador de Sitios Inteligentes (2000)
- Diseñador / Webmaster para Arte Digital (2002-2004)
- Diseñador para e-Business Group (2004)
- Diseñador para Fundación Galileo (2004)
- Instructor para Certificados de Macromedia en Universidad de Cybernet (2004)
- **Sonidista y asistente para Imágenes Inteligentes** (CNN , Coast to Coast Adventures)
- **Diseño y Animación para Televisión**
Amanco (Arte Digital)
ULACIT (Arte Digital)
- **Video-Clips**
Co-Director y Editor del video "Paren la violencia" de Mekatelyu
Director y Editor de video para cierre del Rock Fest 2003
Director del Cortometraje POPOL VUH (Cortometraje animado en 3D, proyecto independiente)

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Productor

Nombre: Minor Alfaro Alpízar
Cédula: 6-129-146
Dirección: Apartado 466-2200, Coronado, Costa Rica
Teléfono: 229-2735
Fax: 235-4544
Email: minorca2@hotmail.com

Estudios:

1978

Universidad de Costa Rica

1980-1981

Curso práctico de iluminación y realización de programas en Televisión Española, Madrid, España,

1993

Curso: Cinematografía.

Universidad de Costa Rica

1993

Curso: Estructura lógica del guión.

Universidad de Costa Rica

1994

Curso: Open water (buceo)

Liberia, guanacaste.

1998:

Curso: Inglés

Headway advanced, level 5b (760 horas)

Instituto Británico.

Experiencia laboral:

Director y productor de la serie de cuentos costarricenses: "Nosotros" (adaptación de 12 cuentos costarricenses a la televisión)

Miembro fundador de COOPEARTE 3 R.L. (Productora de TV)

Cargos desempeñados: Presidente del Consejo de Administración y Director de Fotografía de programas audiovisuales.

Miembro del Directorio de la Comisión Permanente de Cooperativas de Autogestión.

1987-1988:

Luminotécnico de las Teletones Club Activo 20-30

1992-1994

Camarógrafo de la precampaña y campaña del Partido Liberación Nacional.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

1993-1994

Director de fotografía de la serie “San Buenaventura” I (24 capítulos) Canal 7

1994-1998:

Camarógrafo oficial, durante el gobierno del presidente de Costa Rica, José Figueres para filmar todos los eventos relevantes, nacionales e internacionales, mensajes presidenciales, así como campañas de carácter oficial con la intervención de ministros.

1998- 2000

Realizador del programa “Esta mañana” espacio de cuatro horas diarias en vivo emitido por REPRETEL, Canal 6.

2000:

Realizador del programa “Teleclub”, espacio de una hora emitido por REPRETEL, Canal 4.

2002

Realizador de programa “Destinos”, espacio emitido por Canal 7.

2003

Director y productor del documental “Isla del Caño”
(Segundo lugar en el VII Festival Madre Fértil Tierra Nuestra)

2003

Director y productor del documental “La Isla”, del coproductor y director de documentales del Proyecto CIDESIN, para la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Iluminador del documental “Cuando el río suena piedras trae”, producido por la televisión alemana (Suites Deutsche Funsehen).

Gafer en 5 películas producidas por Agent Orange de Québec, Canadá.

Nombre de las películas: “Le secret d’anemone”, “Kif-Kif”, “Modulación de frecuencia”, “Croix de bois”, “Un amour aueugle”

Director del resumen de la gira del presidente de Costa Rica José Figueres por Italia, Holanda y Estados Unidos, en televisión (cadena nacional)

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Director de Animación

Nombre: Oscar Gerardo Mora Corrales

Fecha de Nacimiento: 1 de diciembre de 1966

Cédula: 1-688-956

Dirección: Moravia, de la Biblioteca Pública, 100 Sur y 50 al este

Teléfono: 241-2151

Fax: 253-4402

Email: omora@artedigital.tv

Estudios:

Ingeniería en Computación Administrativa

Instituto Tecnológico de Cartago

Cartago, Costa Rica

Graphic Design & Color Theory with Eni Oken
Santa Clara, California

Advance Modeling in Lightwave 6.0
Santa Clara, California

Achieving 3D Photorealism
Paul Debevec
Santa Clara, California

Character Animation
Tim Alison
Santa Clara, California

Guitarra Clásica
Academia Andrés Segovia
San Pedro Sula, Honduras

Experiencia Laboral:

1984-1995

Soporte y Capacitación a clientes en el uso de programas de computadora orientados a la producción audiovisual, edición de audiovisuales y animación 3D.

Computación Creativa

Referencia: Javier Abreu O., tel. 225-5870

1996-2004

Director de Arte, Animador 3D y Editor

Arte Digital

Referencia: Humberto Nuñez R., tel. 253-5602

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Otros Trabajos:

Diseño, programación y animación 3D de sistema multimedia
Banco Mundial y Fundación Vetiver
Referencia: Ing. Oscar Cuevas.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Equipo de 3D

Nombre: Alexander Brenes Umaña
Fecha de nacimiento: 1-883-739
Cédula: 26/06/1974
Dirección: Montes de Oca, San José-Costa Rica.
Teléfono: (506) 399-5543
Email: alexander_brenes@hotmail.com

Estudios realizados:

Bachillerato en Ingeniería en Electrónica
Instituto Tecnológico de Costa Rica

Curso de Inglés
Instituto Berlitz

Curso de Java
ArtinSoft S.A.

Curso de C y C++
Universidad de Costa Rica

Curso de IBM WebSphere
ArtinSoft S.A.

Curso de Visual Studio .Net
ArtinSoft S.A.

Gráficos y diseño:

- 3D Studio Max 6.0 (gráficos en 3D)
- Animation Master 8.5, 9.0, 10.5 y 11 (gráficos en 3D)
- Blender 3D 2.33a (gráficos en 3D)
- Crystal Reports 8.5
- Gimp 1.0 y 2.0 (edición de imágenes)
- Lightwave 3D 6.5, 7.0, 7.5 y 8.0 (gráficos en 3D)
- Macromedia Flash (animaciones para internet)
- Macromedia Homesite 5: Creación de páginas para internet (HTML)
- Maya 4.0, 4.5, 5.0 y 6.0 (gráficos en 3D)
- MS-Office 95, 97, 2000 y XP: Procesador de Texto y Hoja Electrónica
- OpenOffice 1.1: Procesador de Texto y Hoja Electrónica
- Photoshop 4.0, 5.0, 6.0, 7.0 (edición de imágenes)
- TrueSpace 5.0 (gráficos en 3D)

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Experiencia laboral:

StoneSphereS Producciones S.A. (abril 2002 a setiembre 2002)

Imágenes y animación en 3D

Descripción: diseño y desarrollo de imágenes y video en 3 dimensiones por computadora, orientado a publicidad por televisión y cine. Manejo de programas de diseño y animación en 3D por computadora. Desarrollo de plug - ins (funcionalidades extra para los paquetes de gráficos o video) en C++. Creación de páginas para internet (html). Edición de imágenes.

Sui Generis (octubre 2002 a abril 2003)

Desarrollo

Desarrollos en Visual Basic 6.0 y Visual Basic .Net, con conexión a bases de datos Access y SQL Server.

GPS Satélite (abril 2003 a julio 2003)

Desarrollo

Desarrollo en Visual Basic 6.0 y Visual Basic .Net, y herramientas de ESRI para visualización de información gráfica (shapes).

e-volutionSoft (julio 2003 a la fecha)

Desarrollo

Desarrollo para computadores personales en Visual Basic 6.0, Visual Basic .Net, Visual C# y Java. Desarrollo para plataforma Pocket PC en Embedded Visual Basic 3.0 y Visual C#.



Para más información visite www.ocasodexibalba.com o escriba a francisco@guerrero.com

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Nombre: Pablo Jiménez

Fecha de nacimiento: 5 de diciembre 1976

Dirección: Tres Ríos, San José, 150 Oeste Banco Nacional

Teléfono: (506) 831-6026

Email: pjimenez@dimsa.co.cr

Estudios:

Bachillerato Diseño Publicitario. Universidad Americana

Diplomado Diseño Publicitario. UACA

2 años Diseño Publicitario. Universidad Veritas

Fotografía. Instituto Creativo/UAM

Técnicas de la Comunicación. Universidad Latina

Producción Publicitaria TV. UAM

Conocimientos:

- Adobe Photoshop 7 -Certificado Experto Photoshop. Tecnografica
- Flash MX
- Flash Actionscript MX Certificado Macromedia. Cybernet
- Dreamweaver MX
- Illustrator 10
- Fireworks MX
- 3d Studio Max Básico Instituto de Didáctica Profesional
- Frenad
- Office
- Multimedia-Flash-Director

Idiomas:

Inglés, nivel alto oral y escrito

Portugués, nivel medio oral y escrito. Centro Estudios Brasileños

Italiano, nivel Básico. Centro de Estudios Europeos

Experiencia laboral:

Diseñador de sitios web, trabajos en multimedia y diseñador gráfico

Profesor de Dreamweaver, Flash y Photoshop

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Muestra del storyboard y bocetos

Movie Name		Total Length
<input checked="" type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title		Length
<input type="text"/>		Order No.
	APARECE LA MANO ENAMORADA POR LA PRIMERA VEZ LA COLUMNA COMIENZA A SEGUIR	<input type="text"/> <input type="text"/>
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title		Length
<input type="text"/>		Order No.
	LA MANO LLEGA HASTA LA ESTERA PERO NO LA CROZA LA COLUMNA SIGUE LA ESTERA	<input type="text"/> <input type="text"/>
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title		Length
<input type="text"/>		Order No.
	LA COLUMNA REFORZA LA ESTERA	<input type="text"/> <input type="text"/>
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title		Length
<input type="text"/>		Order No.
	LLEGA AL PASILLO Y COMIENZA A AVANZAR	<input type="text"/> <input type="text"/>
Panel	Description	

Worksheet

www.atomiclearning.com

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Movie Name		Total Length
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title	Length	Order No.
	APARECE UNA SOMBRA EN UNA (LUNA)	
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title	Length	Order No.
	TOMA DESDE EL ARBOL A UNA PUEBLO	
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title	Length	Order No.
	SE ASOMBA INQUE CON SUERTE	
Panel	Description	
<input type="radio"/> Video <input type="radio"/> Still <input type="radio"/> Audio <input type="radio"/> Music <input type="radio"/> Title	Length	Order No.
	PLANO COMPLETO DE INQUE PARA VER EL TAPERO QUE TRAE	
Panel	Description	

Worksheet

www.atomiclearning.com

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Bocetos



JUN AJPU Jóven Dios

8 años. Ágil e inteligente.
Muy impulsivo y un poco ingenuo y travieso.

Bocetos por Francisco Guerrero

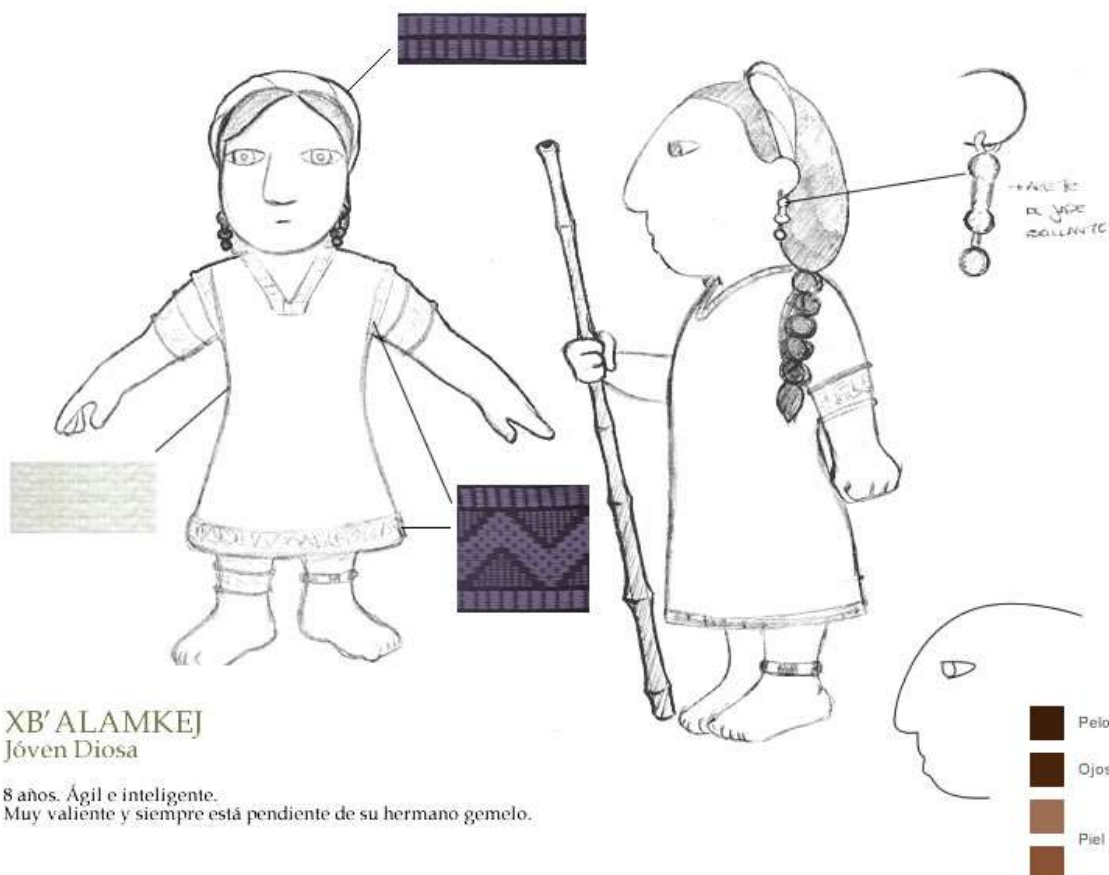
POPOL VUH: El Ocaso de Xibalbá
2004. PALANTE FILMS
Todos los derechos reservados.



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



XB' ALAMKEJ
Jóven Diosa

8 años. Ágil e inteligente.
Muy valiente y siempre está pendiente de su hermano gemelo.

Bocetos por Francisco Guerrero

POPOL VUH: El Ocaso de Xibalbá
2004. PALANTE FILMS
Todos los derechos reservados.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

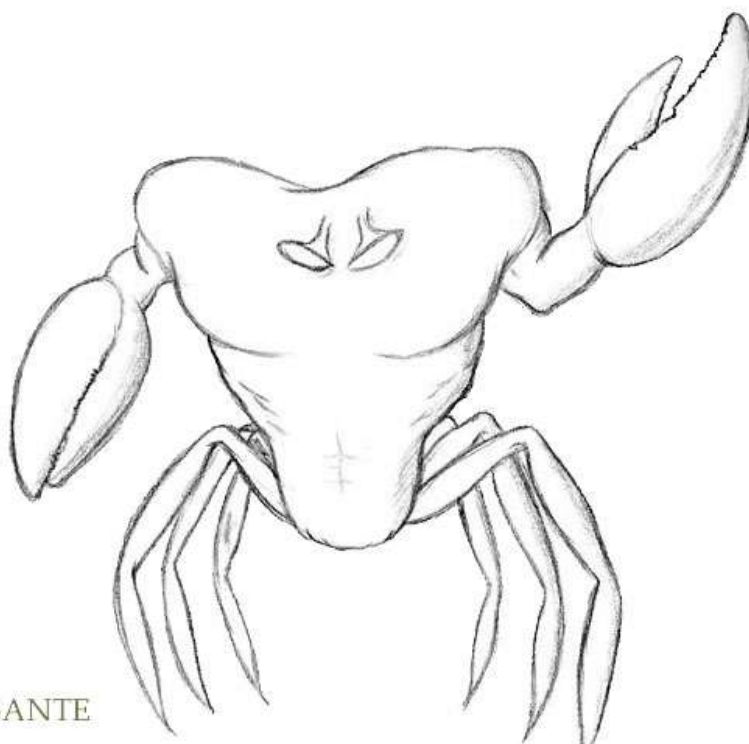
www.ocasodexibalba.com



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



CANGREJO GIGANTE

Compañero de Juego de Pelota de Jun Keme.
Salvaje y agresivo.

Bocetos por Francisco Guerrero
POPOL VUH: El Ocaso de Xibalbá
2004. PALANTE FILMS
Todos los derechos reservados.



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



PRUEBA DE IMAGEN FINAL

Texturas realistas con personajes caricaturescos.
Similitud entre dibujo maya del Árbol de Jícara y Árbol 3D.

Bocetos por Francisco Guerrero

POPOL VUH: El Ocaso de Xibalbá
2004. PALANTE FILMS
Todos los derechos reservados.



Previz - Secuencia Inicial

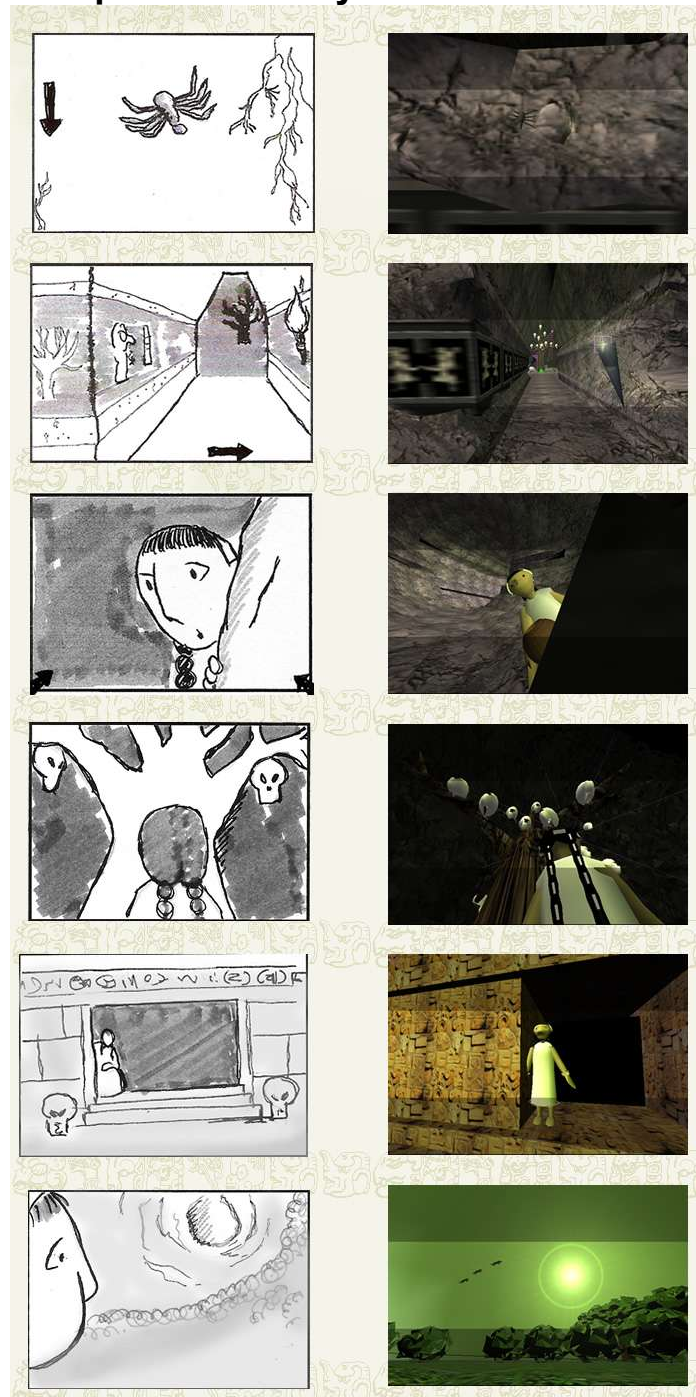
POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Comparación Storyboard 2D: Previz 3D



POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Colaboradores del proyecto

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Asociación Ajb'atz' Enlace Quiché
5a. calle 3-42, Zona 5, Santa Cruz del Quiché, El Quiché, 14001, Guatemala
PBX: 755-0810, 755-4801
<http://www.enlacequiche.org.gt> e-mail: info@enlacequiche.org.gt

12 de agosto de 2004

Señor
Francisco Guerrero
Director
Proyecto "Ocaso de Xibalbá"

Estimado Sr. Guerrero:

El motivo de la presente es manifestar nuestro interés en participar en el proyecto cinematográfico "Ocaso de Xibalbá". Conforme nuestra revisión del proyecto, guión, y trailer consideramos que el cortometraje propuesto tendrá mucho valor educativo y cultural para Guatemala y otros países, con personas Mayas y de otras culturas.

Nuestra asociación es una ONG Guatemalteca dedicada a potenciar la capacidad humana de los pueblos indígenas mediante aplicaciones innovadoras de tecnología informática y comunicativa. Trabajamos con el Ministerio de Educación, el Ministerio de Cultura, organizaciones indígenas y otras ONGs.

En relación al cortometraje, podremos ofrecer asesoría cultural y lingüístico sobre el guión y la animación, velando que el cortometraje respete la cultura Maya e historia, así asegurando aceptación del producto final de parte de la comunidad educativa-cultural Maya.

Ya que usted ha indicado su intención de autorizar la reproducción y distribución libre del producto final para usos educativos y culturales sin fines de lucro, nosotros ofrecemos nuestro apoyo para divulgar este cortometraje. Por nuestros propios medios, buscaremos financiamiento para escribir y validar una guía didáctica para que el cortometraje pueda ser mejor utilizado como recurso didáctico en escuelas y universidades. Además, organizaremos un evento de presentación del cortometraje en la ciudad de Guatemala dirigido a las organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales que trabajan temas de la cultura Maya, seguido de talleres con docentes de como aplicar la guía didáctica en sus escuelas y cursos.

Reiteramos nuestras felicitaciones por esta iniciativa, expresando la certeza que será de mucho valor para fortalecer la interculturalidad en Guatemala.

Atentamente,

Andrew E. Lieberman
Presidente (Nab'e eqanel)

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



San José, 27 de agosto de 2004

A quién corresponda.

Por este medio hago constar que Arte Digital S.A., empresa de post-producción radicada en San José, Costa Rica, desde hace 10 años, es patrocinadora del corto animado Popol Vuh: El Ocaso de Xibalbá, que esta siendo desarrollado por Palante Films S.A..

El patrocinio consistirá en el uso por parte del Sr. Oscar Mora, quién es miembro de Palante Films S.A, de las instalaciones de nuestra empresa, en tiempos libres de los equipos, para los procesos de postproducción, que incluyen el montaje de las escenas y la edición final de las mismas.

Atentamente,

Humberto Nuñez R.
Presidente

Arte Digital S.A. Teléfono 253-5602 Fax 253-4402. www.artedigital.tv

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



Comentarios sobre el “Trailer” o avance

En noviembre de 2003, realizamos un “trailer” o avance del cortometraje, como una prueba para medirnos a nosotros mismos y conocer la respuesta del público. Este vídeo se mostró durante la Muestra de Cine y Video Costarricense (noviembre 2003), cuyo público estuvo compuesto en su mayoría por personas entre los 18 y 40 años. La aceptación que tuvimos fue sumamente alta y las personas se mostraron muy ansiosas por ver el producto terminado.

Por esa fecha, también se inauguró la página web dedicada a este cortometraje: www.ocasodexibalba.com. Desde entonces más de 2500 personas han visitado este sitio y algunas de ellas han hecho comentarios sobre el proyecto en general, y específicamente sobre el “trailer” que allí aparece.

A continuación se presenta una muestra de estos comentarios. La lista completa puede observarse en www.ocasodexibalba.com/comentarios

Enviado por **Luis** desde Guatemala

Es un trabajo muy profesional el que están realizando. Cosas como esta son las que nos hacen sentir orgullo de nuestras raíces. Gracias porque a través de su esfuerzo están dando a conocer nuestra cultura al mundo. Las imágenes son excelentes y desde ya esperamos poder disfrutarlo completo... FELICIDADES Y GRACIAS!!!

Enviado por **Andres** desde Guatemala

Me interesó muchísimo, espero que sigan adelante en estas producciones, que Dios les siga ayudando, promoviendo nuestras culturas, nuestros imperios "LOS MAYAS".

Enviado por **Tatiana Soto** desde Costa Rica

Le deseo la guía y protección del cosmos para que saquen un maravilloso trabajo. Es muy importante lo que van a hacer, acariciar y acunar a nuestro inconsciente colectivo e integrarlo a nuestra identidad contemporánea para construirnos como centroamericanos en desarrollo humano.

Enviado por **JOAQUIN** desde El Salvador

*Felicidades, por este trabajo, me pareció bastante bueno, además el tema es suficiente para ganarse los afectos de nosotros los Centroamericanos.
Gracias.*

Enviado por **Roy Mohedano** desde México

Genial!!

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá

www.ocasodexibalba.com



No es más que loable lo que están realizando, permitanme felicitarlos y concuerdo con todos en que la difusión de las culturas prehispánicas estarán siempre más que bienvenidas en esta pseudo cultura que está formándose a partir del bombardeo de estupideces norteamericanas de plástico y vacías.

Enviado por Ramón Silva desde Honduras

Uno de los mejores trailers 3D que he visto, mil felicitaciones a los compañeros con este ingenioso proyecto.

Enviado por [Noelia](#) desde Honduras

Precioso! Estoy deseando verlo completo así que ánimo y suerte con este proyecto.

Enviado por [Maximiliano Juárez](#) desde España

La verdad que el avance me parece muy bueno. Las imágenes son perfectas, al igual que el sonido. Me gustaría tener la posibilidad de ver el corto completo y saber un poco más de esta cultura fascinante. Como latinoamericano, creo que estos proyectos son fundamentales para poder rescatar nuestra propia identidad, tan rica y diversa. Felicitaciones

Enviado por [cesar salazar](#) desde MEXICO

felicitades antes que nada, me parece muy importante, "por todos los medios posibles", difundir en estos tiempos, TODO TIPO DE INFORMACION RELACIONADA CON LOS MAYAS", y un CORTOMETRAJE animado, me parece una EXCELENTE idea para difundir este tipo de material, hoy en día existe cada vez mas, gente interesada en LOS MAYAS, "EN TODO EL MUNDO".

GRACIAS Y MUCHA SUERTE.

Enviado por [Maga](#) desde Costa Rica

MIL FELICITACIONES!! Ya era hora de que alguien sacara un animado así, de verdad! la mayor de las suertes. Espero verlo completo pronto porque ya de por sí la historia por sí sola es bien interesante ahora animada mucho mejor. FELICIDADES DE NUEVO! A TODOS!

Enviado por [jaime](#) desde Guatemala

Los felicito por este proyecto, esta excelente esta bien distribuido, el sonido, el paisaje, esta buenísimo que recuerden la cultura sigan adelante aquí está mi apoyo.

Enviado por [Monica Rosales](#) desde Guatemala

En serio que trabajo mas interesnate, no me queda mas que felictar a las personas creadoras, sigan adelante.

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Enviado por [Paqui](#) desde España

Es interesante, se sabe bastante poco de los Mayas y este puede ser un modo más de acercarnos a ellos.

Enviado por [Karina Peralta](#) desde Estados Unidos

HOLA.. Esto esta SUPER BUENO.. me alegra saber que alguien todavia se preocupa por mostrar nuestras raices y de una manera tan moderna.. Gracias..

Enviado por [byron](#) desde Guatemala

bueno....me parece muy bueno ya q mucha gente en guate no valora la cultura en guatemala!!!

Enviado por [Roberto Araya](#) desde Costa Rica

El trailer esta genial, me parece excelente lo que este grupo de gente esta haciendo, es un ejemplo a seguir y una perfecta muestra de la calidad de profesionales que tenemos en el país. Esperare impacientemente el film completo..!

Enviado por [Arcadia](#) desde España

Me ha parecido muy sugerente. Invita a ser visto y conocer la historia.

Enviado por [Sergio Figueroa](#) desde Argentina

Me parece una idea muy interesante y espero poder ver el corto para conocer toda la historia, sigan adelante.

Enviado por Alberto Lugo desde Puerto Rico

Me parece excelente el trabajo presentado en el trailer. Sigam trabajando en este proyecto para ver el resultado final.

Enviado por [Luis Marroquin](#) desde Mexico

Se ve que tiene futuro, espero pronto ver algo más sólido y nuevos avances.

Enviado por [German Sandoval](#) desde Venezuela

El trailer se ve muy bien y es bueno saber que en Costa Rica hay gente que esta produciendo trabajos de tan excelente calidad...Felicidades y Suerte

POPOL VUH

El Ocaso de Xibalbá



www.ocasodexibalba.com

Enviado por [gabriela murillo](#) desde México

La neta es muy chido, les deseo suerte en este proyecto, muy buena calidad

Enviado por [Luis](#) desde México

Me gustó mucho la animación sobre todo el vuelo del ave en dirección a la puesta del sol. La musicalización también me pareció muy bien al igual que la voz en off, la cual me pareció muy adecuada para el trailer. Creo que el trailer logra su cometido, ya que me interesó en ver el corto cuando lo estrenen. Felicidades por su esfuerzo e iniciativa.

Enviado por [mikel0123](#) desde México

Hm... se ve muy interesante... y sería bueno ponerle mucha difusión, para conservar el legado prehispánico (especialmente por la puntada de la SEP de querer quitar la historia prehispánica), para que no se pierda en los plásticos y animaciones chafas de los gringos; y por el creador, mis felicitaciones, es muy buena la animación 3D

Enviado por [Leo Aioria II](#) desde México

Felicidades por llevar a cabo este tipo de proyectos!

Me da gusto que gente apasionada por su pasado y cultura genere este tipo de propuestas, y que mejor que la cultura Maya. La semana pasada tuve la fortuna de visitar Chichen-Itza y Tulum entre otros sitios, y sumadas estas visitas a la que con anterioridad realicé a Palenque y Chinkultic, despertó en mi un tremendo interés y pasión por estudiar nuestro pasado tan vasto y rico. Mucha suerte con la animación. Echenle muchas ganas porque si nuestro gobierno no lleva a cabo suficientes labores de restauración/conservación ni difusión, que mejor que sea el pueblo el que ponga el ejemplo y lleve a cabo esta tarea. La cultura Maya poco a poco y gracias a aportaciones como la que ustedes están realizando ganará aún más respeto y admiración no solo en sudamérica, sino alrededor del mundo.

Enviado por [Oswald](#) desde 7º círculo del Infierno

Que bueno que aún haya gente que aún se interese en nuestra cultura.

Por cierto el trailer me recuerdo a un juego de PS1 que se llamaba Aztec

Se ve bien, aunque deberían tratar de conseguir un patrocinio, sería una pena que el esfuerzo ... se quede en el olvido, habrá que darle difusión.

Saludos y felicidades !